

## Attuatore KNX combinato 6/12 canali 8AX - da guida DIN

Combined KNX 8AX actuator, 6/12 channels - from DIN rail

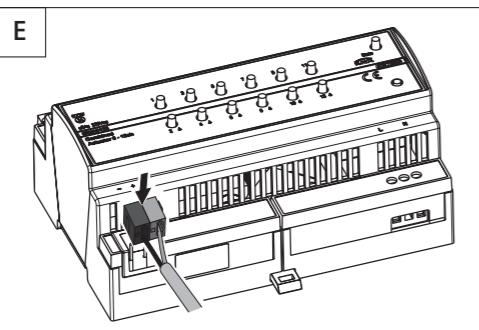
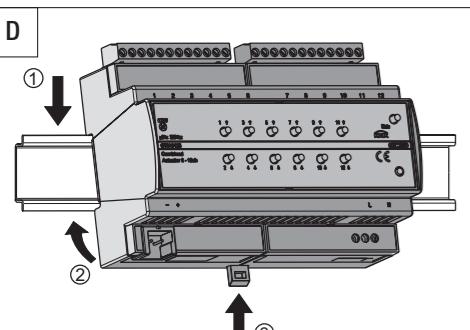
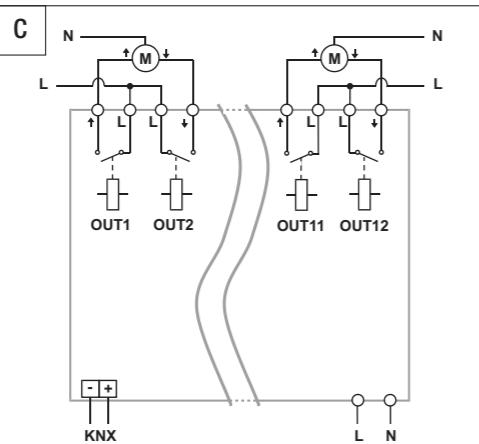
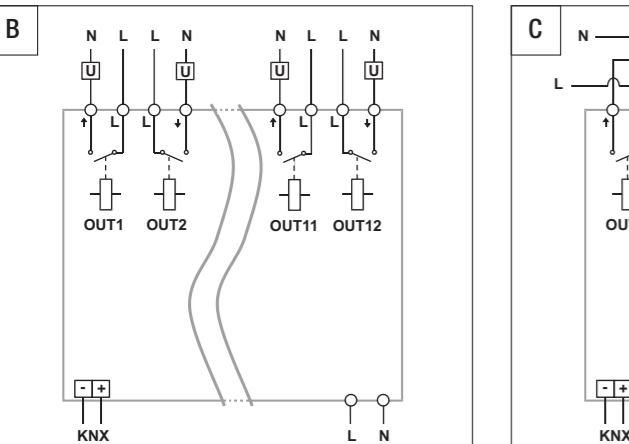
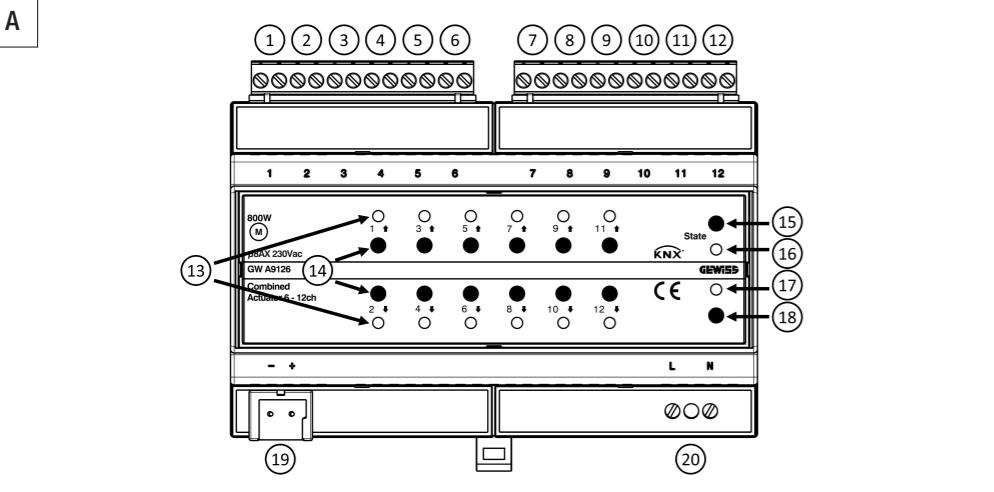
Actionneur KNX combiné 6/12 canaux 8AX - sur rail DIN

Kombinierter KNX 6/12-Kanal-Schaltgeber 8AX - auf DIN-Schiene

Accionador KNX combinado 6/12 canales 8AX - para carril DIN



**GW A9126**



## ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato dell'Unione Europea è: GEWISS S.p.A. Via D. Bossetelli, 1 - 24069 Centro Sotto (BG) - Italy Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

**ATTENZIONE:** l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.

**ATTENZIONE:** i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

**ATTENZIONE:** disinserire la tensione di rete prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 Attuatore KNX combinato 6/12 canali 8AX - da guida DIN
- 1 Morsetto bus
- 2 Morsetti a vite
- 1 Manuale di installazione

## IN BREVE

L'attuatore KNX combinato 6/12 canali - da guida DIN è dotato di 12 relè indipendenti da 8 AX provvisti di 1 contatto di uscita NA che permettono il controllo di:

- 12 carichi in commutazione ON/OFF a 230 Vac oppure

- 6 tapparelle/veneziane con motori 230Vac

Ogni singola coppia di canali può essere configurata separatamente: ciò significa che è possibile creare liberamente combinazioni tra tipologie di canali di uscita configurati come commutazione o comando tapparella. Il dispositivo è dotato di 12 pulsanti frontal per l'azionamento diretto dei relè in commutazione o il comando (su/giu/stop) delle tapparelle e di 12 LED di colore verde che segnalano lo stato di attivazione dell'uscita o il movimento in corso della tapparella. È possibile comandare i carichi attraverso i pulsanti di comando locale anche in assenza di tensione bus: in tal caso è necessario fornire al dispositivo l'alimentazione ausiliaria 230 Vac attraverso gli appositi morsetti. Il modulo viene montato su guida DIN, all'interno di quadri elettrici o scatole di derivazione. Il dispositivo è dotato di (figura A):

1. Uscita relè 1
2. Uscita relè 2
- ...
11. Uscita relè 11
12. Uscita relè 12
13. LED di stato relè/movimento in corso
14. Pulsanti comando locale
15. Pulsante State
16. LED State
17. LED di programmazione indirizzo fisico
18. Tasto di programmazione indirizzo fisico
19. Terminali bus
20. Alimentazione ausiliaria

## FUNZIONI

L'attuatore viene configurato con il software ETS per realizzare le funzioni elencate qui di seguito:

### Funzioni di ogni singolo canale quando configurato come commutazione ON/OFF

- commutazione on/off
- ritardo all'attivazione/disattivazione
- commutazione temporizzata (luce scale)
- lampeggio
- scenari
- funzioni logiche per ogni uscita
- funzione sicurezza
- comando prioritario (forzatura)
- funzione blocco
- conteggio tempo di attivazione uscita o numero di manovre relè
- segnalazione stato uscita

### Funzioni di ogni coppia di canali quando configurati come tapparella/ veneziane

- movimentazione su/giù e arresto
- regolazione posizione con comandi percentuali
- regolazione lamelette con comandi percentuali e a step
- scenari
- funzione sicurezza
- comando prioritario (forzatura)
- funzione blocco
- gestione allarmi meteo (vento, pioggia e ghiaccio)
- modo automatico
- calibrazione automatica
- conteggio tempo di movimentazione in salita/discesa o numero di manovre relè
- segnalazione posizione percentuale del carico e delle lamelette

## UTILIZZO PULSANTI DI COMANDO LOCALE

È possibile configurare il comportamento dei pulsanti di comando locale via ETS.

Di default tutte e sei le coppie di canali sono configurate per il controllo di una veneziana ed il comportamento dei pulsanti locali del dispositivo è:

- Premendo a lungo (> 0,5 s) il pulsante, l'attuatore movimenta la tapparella o veneziana in SU o in GIU per un tempo pari al Tempo di movimentazione.
- Se la tapparella o veneziana è in movimento, premendo brevemente (< 0,5 s) uno dei due pulsanti si arresta il movimento in corso.
- Con la veneziana ferma, ogni pressione breve dei pulsanti (< 0,5 s) regola l'inclinazione delle lamelette.

**ATTENZIONE:** è possibile movimentare i carichi attraverso i pulsanti di comando locale anche in assenza di tensione bus: in tal caso è necessario fornire al dispositivo l'alimentazione ausiliaria 230 Vac attraverso gli appositi morsetti.

## COMPORTAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE BUS

È possibile configurare il comportamento delle uscite alla caduta ed al ripristino tensione bus via ETS. Di default, alla caduta di tensione bus viene interrotta l'eventuale movimentazione della tapparella o veneziana mentre al ripristino della tensione non viene eseguita alcun'azione.

## MONTAGGIO

Per il montaggio, fare riferimento alla figura D. Per il collegamento del morsetto bus KNX, fare riferimento alla figura E. Per le connessioni elettriche, fare riferimento alla figura B se i canali sono configurati come commutazione on/off oppure alla figura C se sono configurati come comando tapparella/veneziana.

**ATTENZIONE:** per garantire i tempi di commutazione dei relè si consiglia di collegare la tensione ausiliaria 230 Vac.

## MANUTENZIONE

Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

## PROGRAMMAZIONE

Il dispositivo deve essere configurato con il software ETS. Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nel Manuale Tecnico ([www.gewiss.com](http://www.gewiss.com)). Per questioni di sicurezza legate al funzionamento tapparella/veneziana, è necessario configurare il funzionamento dei canali sia lato ETS sia attraverso i pulsanti locali. Il dispositivo sarà effettivamente operativo se e solo se la configurazione locale coinciderà con quella effettuata da ETS.

### Ingresso modalità modifica

1. premere per almeno 5 secondi il pulsante State
2. attendere che il LED State si accenda di colore verde
3. apertura di tutti i relè associati alle uscite
4. attivazione dei LED in base alla configurazione attiva in quell'istante

### Personalizzazioni parametro

1. cambiare ciclicamente la configurazione dei canali associati attraverso pressioni successive su uno dei due canali, come riassunto in tabella:

LED 1 e LED 2	LED 3 e LED 4	LED 5 e LED 6	LED 7 e LED 8	LED 9 e LED 10	LED 11 e LED 12	CONFIGURAZIONE CANALI ASSOCIATI
Verde fisso						Commutazione (indipendente)
Verde lampeggio alternato (1 Hz)						Tapparella/veneziane (abbinati)

### Uscita modalità modifica

1. per uscire
  - a. salvando le nuove impostazioni, premere il pulsante State
  - b. senza salvare, lasciar trascorrere 30 secondi dall'ultima pressione di un pulsante
2. la fine modalità di configurazione viene segnalata attraverso lo spegnimento del LED State.

In questa fase di configurazione i messaggi provenienti dal bus vengono ignorati. All'uscita della fase di configurazione, i relè rimangono aperti. Dopo un download dell'applicativo ETS e dopo una modifica della configurazione locale dei canali, il dispositivo confronta il funzionamento dei canali impostato da ETS e quello impostato localmente; eventuali incongruenze tra le due configurazioni vengono segnalate con:

1. LED rosso fisso
2. LED dei canali non programmati correttamente di colore verde lampeggiante

I canali in errore non vengono gestiti ed i pulsanti locali vengono disabilitati. Modificare la configurazione ETS o locale per ripristinare il corretto funzionamento dei canali.

## DATI TECNICI

### Comunicazione

Bus KNX

### Alimentazione

Tramite bus KNX, 29 Vdc SELV

### Absorbimento corrente bus

10 mA (con alimentazione ausiliaria presente)

### Alimentazione ausiliaria

230 Vac

### Cavo bus

KNX TP1

### Elementi di comando

- 1 tasto miniatura di programmazione indirizzo fisico
- 12 pulsanti di comando locale
- 1 pulsante State

### Elementi di visualizzazione

- 1 LED rosso di programmazione indirizzo fisico
- 12 LED verdi di segnalazione stato uscita
- 1 LED di stato (State) rosso/verde

### Elementi di attuazione

- 12 relè 8AX con contatto NA libero da tensione

### Corrente max di commutazione

8A (AC1)

8AX (140 µF rif. EN 60669-1) carichi fluorescenti con corrente massima di spunto 300A (150 µs)

### Potenza max per tipologia carico

Lampade a incandescenza (230Vac): 1500W

Lampade alogene (230Vac): 1500W

Carichi pilotati da trasformatori toroidali: 1200W

Carichi pilotati da trasformatori elettronici: 1000W

Lampade a basso consumo (fluorescenti compatte): 25x23W

Lampade LED (230Vac): 25x10W

Motori: 800W

### Potenza massima dissipata

10W

### Ambiente di utilizzo

Interno, luoghi asciutti

### Temperatura di funzionamento

-5 ÷ +45 °C

### Temperatura di stoccaggio

-25 ÷ +55 °C

### Umidità relativa

Max 93% (non condensante)

### Connessione al bus

Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm

### Connessioni elettriche

Morsetti estraibili a vite, sezione max cavi: 4 mm²

Morsetti a vite, sezione max cavi: 2,5 mm²

### Grado di protezione

IP20

### Dimensione

8 moduli DIN

## FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes sont reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation est considérée impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage imprudent, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le responsable de l'introduction du produit sur le marché de l'Union Européenne est :

**GEWISS** GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270  
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

**ATTENTION :** l'installation du dispositif doit uniquement être réalisée par un personnel qualifié, en suivant la réglementation en vigueur et les lignes directrices relatives aux installations KNX.

**ATTENTION :** les câbles de signal du bus non utilisés et le conducteur de continuité électrique ne doivent jamais toucher des éléments sous tension ou le conducteur de terre !

**ATTENTION :** couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

## EN SYNTHÈSE

1 Actionneur combiné 6/12 canaux 8AX - sur rail DIN  
1 Borne bus  
2 Bornes à vis  
1 Manuel d'installation

## IN BREVE

L'actionneur KNX combiné 6/12 canaux - sur rail DIN est muni de 12 relais indépendants de 8 AX équipés d'un contact de sortie NO, permettant le contrôle de :

- 12 charges en commutation ON/OFF à 230 Vca ou bien

- 6 stores ou stores vénitiens à moteur sous 230 Vca

Chaque paire de canaux peut être configurée séparément : on pourra librement créer des combinaisons entre les types de canaux de sortie configurés comme commutation ou commande de stores. Le dispositif est muni de 12 boutons-poussoirs en façade permettant l'actionnement direct des relais en commutation ou en commande (haut / bas / arrêt) des stores et de 12 voyantsverts signifiant l'état d'activation de la sortie ou le mouvement du store. On pourra commander les charges à l'aide des boutons-poussoirs de commande locale, même en l'absence de la tension bus : dans ce cas, il faudra fournir, au dispositif, l'alimentation auxiliaire de 230 Vca à travers les bornes correspondantes. Le module est monté sur rail DIN, à l'intérieur de tableaux électriques ou de boîtes de dérivation. Le dispositif est doté de (figure A) :

1. Sortie du relais 1
2. Sortie du relais 2
- ...
11. Sortie du relais 11
12. Sortie du relais 12
13. Voyant d'état du relais / mouvement en cours
14. Boutons-poussoirs de commande locale
15. Bouton-poussoir d'état (State)
16. Voyant d'état
17. Voyant de programmation de l'adresse physique
18. Touche de programmation de l'adresse physique
19. Bornes du bus
20. Alimentation auxiliaire

## FONCTIONS

L'actionneur est configuré à l'aide du logiciel ETS pour réaliser les fonctions listées ci-dessous :

### Fonctions de chaque canal lorsqu'il est configuré comme commutation ON/OFF

- commutation on/off
- retard à l'activation et à la désactivation
- commutation temporisée (lumière des escaliers)
- clignotement
- scénarios
- fonctions logiques de chaque sortie
- fonction de sécurité
- commande prioritaire (forçage)
- fonction de blocage
- comptage de la durée d'activation de la sortie ou du nombre de manœuvres du relais
- signalisation de l'état de la sortie

### Fonctions de chaque paire de canaux lorsqu'ils sont configurés comme stores / stores vénitiens

- déplacements vers le haut, vers le bas et arrêt
- réglage de la position avec commandes en pourcentage
- réglage des lamelles avec commandes en pourcentage et par pas
- scénarios
- fonction de sécurité
- commande prioritaire (forçage)
- fonction de blocage
- gestion des alarmes météo (vent, pluie et glace)
- mode automatique
- éclairage automatique
- comptage de la durée du déplacement en montée et en descente ou du nombre de manœuvres du relais
- signalisation de la position, en pourcentage, de la charge et des lamelles

## UTILISATION DES BOUTONS-POUSSOIRS DE COMMANDE LOCALE

On pourra configurer le comportement des boutons-poussoirs de commande locale via ETS.

Par défaut, les six paires de canaux sont configurées pour le contrôle d'un store vénitien et le comportement des boutons-poussoirs du dispositif est le suivant :

- En appuyant longuement (> 0,5 s) sur le bouton-poussoir, l'actionneur déplace le store ou le store vénitien vers le HAUT ou vers le BAS sur une durée égale au Temps de déplacement.
- Si le store ou le store vénitien est en mouvement, en appuyant brièvement (= 0,5 s) sur l'un des deux boutons-poussoirs, le mouvement en cours s'arrêtera.
- Avec le store vénitien fermé, chaque pression brève des boutons-poussoirs (= 0,5 s) règle l'inclinaison des lamelles.

**ATTENTION :** on pourra déplacer les charges à l'aide des boutons-poussoirs de commande locale, même en l'absence de la tension bus : dans ce cas, il faudra fournir, au dispositif, l'alimentation auxiliaire de 230 Vca à travers les bornes correspondantes.

## COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION DU BUS

On pourra configurer le comportement des sorties à la chute et à la restauration de la tension bus via ETS. Par défaut, à la chute de la tension bus, est interrompu l'éventuel déplacement du store ou du store vénitien, alors qu'à la restauration de la tension, aucune action n'est exécutée.

## MONTAGE

Pour le montage, faire référence à la figure D. Pour le raccordement de la borne bus KNX, faire référence à la figure E. Pour les connexions électriques, faire référence à la figure B si les canaux sont configurés comme commutation on/off ou bien à la figure C si ils sont configurés comme commande de store ou de store vénitien.

**ATTENTION :** afin de garantir les durées de commutation des relais, il est conseillé de raccorder la tension auxiliaire 230 Vca.

## ENTRETIEN

Le dispositif n'exige aucun entretien. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon sec.

## PROGRAMMATION

Le dispositif doit être configuré avec le logiciel ETS. De plus amples informations sur les paramètres de configuration et sur leurs valeurs sont rapportées dans le manuel technique ([www.gewiss.com](http://www.gewiss.com)). Pour des raisons de sécurité liées au fonctionnement du store ou du store vénitien, il faudra configurer le fonctionnement des canaux aussi bien du côté ETS qu'à l'aide des boutons-poussoirs locaux. Le dispositif ne sera réellement opérationnel que si la configuration locale coïncide avec celle effectuée par l'ETS.

### Entrée en modalité de modification

1. appuyer 5 secondes au moins sur le bouton-poussoir d'état (State)
2. attendre que le voyant d'état s'allume en vert
3. ouverture de tous les relais associés aux sorties
4. activation des voyants selon la configuration active

### Personnalisation du paramètre

1. modifier cycliquement la configuration des canaux associés à travers des pressions successives sur l'un des deux canaux, comme résumé dans le tableau :

Voyant 1 et Voyant 2	Voyant 3 et Voyant 4	Voyant 5 et Voyant 6	Voyant 7 et Voyant 8	Voyant 9 et Voyant 10	Voyant 11 et Voyant 12	CONFIGURATION DES CANAUX ASSOCIÉS
VERT fixe						Commutation (indépendants)
Vert clignotant alterné (1 Hz)						Stores / Stores vénitiens (associés)

### Sortie de la modalité de modification

1. pour sortir
  - a. en sauvegardant les nouvelles réglages, appuyer sur le bouton-poussoir d'état (State)
  - b. sans sauvegarder, laisser s'éteindre 30 secondes depuis la dernière pression d'un bouton-poussoir

2. Dans cette phase de configuration, les messages provenant du bus sont ignorés. À la sortie de la phase de configuration, les relais restent ouverts. Après un téléchargement de l'application ETS et après une modification de la configuration locale des canaux, le dispositif comparera le fonctionnement des canaux imposé par l'ETS et celui imposé en local ; les éventuelles incohérences entre les deux configurations sont signalées par :

1. Voyant d'état (State) rouge fixe
2. Voyants des canaux mal programmés en vert clignotant.

Les canaux en défaut ne sont pas gérés et les boutons-poussoirs locaux sont désabilités. Modifier la configuration ETS ou locale afin de restaurer le bon fonctionnement des canaux.

## DONNÉES TECHNIQUES

### Communication

Bus KNX

### Alimentation

Par bus KNX, 29 Vcc SELV

### Absorption de courant du bus

10 mA (en présence de l'alimentation auxiliaire)

### Alimentation auxiliaire

230 Vca

### Câble bus

KNX TP1

### Éléments de commande

1 touche miniature de programmation de l'adresse physique

12 boutons-poussoirs de commande locale

1 bouton-poussoir d'état (State)

### Éléments de visualisation

1 voyant rouge de programmation de l'adresse physique

12 voyants verts de signalisation de l'état de la sortie

1 Voyant d'état (State) rouge / vert

### Éléments d'activation

12 relais 8AX à contact NO libre de potentiel

### Courant max de commutation

8 A (AC1)

8AX (140 µF réf. EN 60669-1)

charges fluorescentes avec un courant initial de démarquage max de 300 A (150 µs)

10mA (incandescence (230 Vca) : 1500 W

Lampes halogènes (230 Vca) : 1500 W

Charges pilotées par des transformateurs toroïdaux : 1200 W

Charges pilotées par des transformateurs électroniques : 1000 W

Lampes à faible consommation (fluorescentes compactes) : 25x23 W

Lampes à LED (230 Vca) : 25x10 W

Moteurs : 800 W

10W

### Ambiance d'utilisation

Intérieur, endroits secs

### Température de service

-5 à +45°C

### Température de stockage

-25 à +55°C

### Humidité relative

Max 93% (sans condensation)

### Connexion au bus

Borne à fiches, 2 fiches de Ø 1 mm

### Connexions électriques

Bornes extractibles à vis, section max des câbles : 4 mm²

Bornes à vis, section max des câbles : 2,5 mm²

### Indice de protection

IP20

### Dimension

8 modules DIN

### Références normatives

Directive basse tension 2014/35/UE

Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, EN 50491, EN 60669-2-5

Certifications KNX

## DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.

- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.

- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am verantwortlichen.

- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

**ACHTUNG:** Zur Gewährleistung der Umschaltzeiten der Relais empfiehlt es sich die 230V AC Hilfsspannung anzuschließen.

## VERHALTEN BEI AUSFALL UND WIEDERHERSTELLUNG DER BUSVERSORGUNG

Das Verhalten der Ausgänge bei Ausfall und Rücksetzung der Busspannung kann über ETS konfiguriert werden. Standardmäßig wird bei Ausfall der Busspannung eine eventuelle Bewegung des Rolladens oder der Jalousie unterbrochen, bei Wiederherstellen der Spannung wird hingegen keine Aktion ausgeführt.

## MONTAGE

Für die Montage wird auf Abbildung D verwiesen. Für den Anschluss der KNX-Busklemme wird auf Abbildung E verwiesen. Für die elektrischen Anschlüsse wird auf Abb